

TABLE DES MATIÈRES

ABRÉVIATIONS	2
AVANT-PROPOS.....	3
1 PRÉSENTATION GÉNÉRALE	5
1.1 AIRE LINGUISTIQUE DE L'INDONÉSIE-MALAIS	5
1.1.1 Démographie et plurilinguisme	7
1.2 QUELQUES IDÉES FAUSSES SUR L'INDONÉSIE.....	10
1.3 UNE BRÈVE HISTOIRE DE L'INDONÉSIE	12
1.3.1 La famille des langues austronésiennes	12
1.3.2 Le malais comme lingua franca	14
1.3.3 Les systèmes d'écriture	16
1.4 L'INDONÉSIE STANDARD, DIALECTES ET VARIANTES	17
1.4.1 L'indonésien et le malaisien aujourd'hui	17
1.4.2 L'indonésien standard et l'indonésien de Jakarta	19
1.4.3 Anglicismes	20
1.5 LA POLITIQUE LINGUISTIQUE EN INDONÉSIE	20
1.5.1 L'indonésien comme langue nationale	20
1.5.2 Les institutions linguistiques	22
1.6 DESCRIPTIONS LINGUISTIQUES ET LITTÉRATURE	24
1.6.1 Les descriptions de l'indonésien	24
1.6.2 Aperçu de la littérature indonésienne.....	25
2 PHONÉTIQUE ET PHONOLOGIE	27
2.1 SYSTÈME PHONOLOGIQUE.....	27
2.1.1 Les voyelles de l'indonésien	27
2.1.2 Les consonnes de l'indonésien.....	28
2.2 L'ADAPTATION PHONOLOGIQUE DES EMPRUNTS.....	29
2.3 LE SANDHI.....	31

2.3.1	Principe général du sandhi	31
2.3.2	Remarques sur l'application de la règle du sandhi.....	33
2.4	PHONÉTIQUE ET PROSODIE.....	35
2.4.1	Variabilité dans l'aperture des voyelles	36
2.4.2	Les variantes régionales dans la prononciation	37
2.4.3	Les variantes diastratiques dans la prononciation.....	38
2.4.4	Prosodie et courbe intonative	39
2.5	TRANSCRIPTION ORTHOGRAPHIQUE DE L'INDONÉSIEN	40
3	LEXIQUE ET SÉMANTIQUE LEXICALE.....	43
3.1	LE FONDS LEXICAL INDONÉSIEN	43
3.1.1	Le fonds lexical malais-indonésien.....	44
3.1.2	Les emprunts.....	44
3.1.3	Les mots composés.....	48
3.1.4	Les neologisms	49
3.1.4.1	<i>Composition</i>	49
3.1.4.2	<i>Réactivation lexicale, polysémie</i>	49
3.1.4.3	<i>Néologismes à étymologie savante</i>	50
3.1.4.4	<i>Acronymes et mots-valises, un sport national..</i>	51
3.2	LA DÉRIVATION LEXICALE	53
3.2.1	La structure des lexèmes : bases et affixes	53
3.2.2	L'expression du genre et du nombre.....	57
3.2.3	La reduplication.....	58
3.2.4	Les modèles de dérivation affixale.....	60
3.2.5	Dérivation versus flexion.....	61
3.2.6	La nominalisation	62
3.2.6.1	<i>Humain ou instrument</i>	64
3.2.6.2	<i>Généralisation</i>	67
3.2.6.3	<i>Multiplicité</i>	69
3.2.6.4	<i>Type géographique et domaine</i>	71
3.2.6.5	<i>Procès stabilisé</i>	73
3.2.6.6	<i>Notion abstraite</i>	77

3.2.6.7	<i>Minoratif</i>	79
3.2.6.8	<i>Comparaison des affixes de nominalisation</i>	79
3.2.7	La construction des verbes.....	81
3.2.7.1	<i>Verbes dynamiques</i>	82
3.2.7.2	<i>Verbes statifs</i>	83
3.2.7.3	<i>Attribution d'une propriété : ber-lexical</i>	85
3.2.7.4	<i>Attribution d'une propriété : incorporation nominale</i>	87
3.2.7.5	<i>Verbes statifs péjoratifs et comparatifs</i>	90
3.2.7.6	<i>Tension vers une propriété, excès</i>	91
3.2.7.7	<i>Itération</i>	92
3.2.7.8	<i>Séries verbales et compositions verbales</i>	93
3.2.8	La dérivation pseudo-adjectivale.....	95
3.2.8.1	<i>Pseudo-adjectifs épithètes</i>	96
3.2.8.2	<i>Pseudo-adjectifs de durée, fréquence ou mesure</i>	97
3.2.8.3	<i>Les pseudo-adjectifs ordinaux</i>	98
3.2.8.4	<i>Pseudo-adjectifs du registre scientifique</i>	99
3.2.9	La dérivation adverbiale.....	99
3.2.9.1	<i>Conversion</i>	99
3.2.9.2	<i>Adverbes déictiques</i>	101
3.2.9.3	<i>Adverbes en se- -nya</i>	102
3.3	SYNTHÈSE : LA RICHESSE DE LA MORPHOLOGIE LEXICALE	104
3.3.1	Liste des affixes de dérivation lexicale.....	105
4	CLASSES GRAMMATICALES ET SYNTAGMES.....	109
4.1	LES CLASSES GRAMMATICALES.....	109
4.1.1	La délicate opposition verbo-nominale.....	109
4.1.2	Inventaire des classes grammaticales.....	109
4.2	LE SYNTAGME NOMINAL.....	111
4.2.1	Les déterminants.....	111
4.2.1.1	<i>Les déterminants possessifs</i>	111
4.2.1.2	<i>Les déterminants définis ou démonstratifs</i>	113

4.2.1.3	<i>Le rôle démarcatif des déterminants ini et itu.</i>	115
4.2.1.4	<i>Les déterminants numéraux.....</i>	116
4.2.1.5	<i>Les classificateurs.....</i>	118
4.2.1.6	<i>Les déterminants indéfinis.....</i>	120
4.2.2	<i>Les pronoms.....</i>	121
4.2.2.1	<i>Les pronoms personnels.....</i>	122
4.2.2.2	<i>Les pronoms démonstratifs.....</i>	125
4.2.2.3	<i>Les pronoms indéfinis.....</i>	126
4.2.3	<i>L'expansion du syntagme nominal.....</i>	127
4.2.3.1	<i>Les compléments du nom.....</i>	127
4.2.3.2	<i>L'expansion par le relateur yang.....</i>	128
4.3	LE SYNTAGME VERBAL.....	130
4.3.1	<i>Les copules et prédicats d'existence.....</i>	130
4.3.2	<i>Les suffixes applicatifs -kan, -i et -in.....</i>	132
4.3.2.1	<i>Valeurs sémantiques du suffixe -kan.....</i>	133
4.3.2.2	<i>Le suffixe -kan télélique.....</i>	135
4.3.2.3	<i>Le suffixe -kan causatif.....</i>	139
4.3.2.4	<i>Le suffixe -kan bénéfactif.....</i>	142
4.3.2.5	<i>Le suffixe -kan factitif ou instrumental.....</i>	143
4.3.2.6	<i>Valeurs sémantiques du suffixe -i.....</i>	145
4.3.2.7	<i>Le suffixe -i locatif.....</i>	146
4.3.2.8	<i>Le suffixe -i itératif.....</i>	149
4.3.2.9	<i>Le suffixe -i ditransitif.....</i>	150
4.3.2.10	<i>L'opposition -kan versus -i.....</i>	151
4.3.2.11	<i>Le suffixe -in au niveau de langue familier....</i>	155
4.3.3	<i>Les affixes atéliques ber- et ber- -an.....</i>	157
4.3.4	<i>Le préfixe per- intermédié.....</i>	161
5	LA PHRASE.....	165
5.1	MONOTRANSITIVITÉ ET DITRANSITIVITÉ.....	165
5.1.1	<i>Les compléments d'objet direct.....</i>	165
5.1.2	<i>Les structures ditransitives.....</i>	168

5.1.2.1	<i>Structure ditransitive bénéfactive (suffixe -kan)</i>	168
5.1.2.2	<i>Structures ditransitives avec le suffixe -i</i>	171
5.2	LA DIATHÈSE : VOIX DE L'AGENT, VOIX DU PATIENT	172
5.2.1	La voix de l'agent	172
5.2.1.1	<i>Focalisation sur le patient</i>	173
5.2.2	La voix du patient volitive	176
5.2.3	La voix du patient non-volitive	179
5.2.4	La voix du patient détrimentale	180
5.2.4.1	<i>VP détrimentale avec le préfixe ke-</i>	180
5.2.4.2	<i>VP détrimentale avec le confixe ke- -an</i>	181
5.2.5	La voix du patient abilitative avec le préfixe <i>ter-</i> ou <i>ke-</i>	182
5.3	LA FORME NÉGATIVE	183
5.4	LA FORME INTERROGATIVE	184
5.5	TEMPS, ASPECT ET MODE	185
5.5.1	Le temps	186
5.5.2	L'aspect	188
5.5.2.1	<i>Aspect inaccompli</i>	189
5.5.2.2	<i>Aspect accompli</i>	190
5.5.2.3	<i>Aoristique</i>	193
5.5.3	Le mode	196
5.5.3.1	<i>La modalité phasique (l'attendu)</i>	196
5.5.3.2	<i>Modalités expérientielle et inattendue</i>	203
5.5.3.3	<i>Modalité du non-certain</i>	204
5.5.3.4	<i>L'impératif</i>	205
5.5.3.5	<i>Modalités radicales / déontiques</i>	206
5.5.4	Liste des marqueurs d'aspect et/ou de mode	207
5.5.5	Les combinaisons de marqueurs d'aspect et de mode	208
5.6	LA PHRASE COMPLEXE	210
5.6.1	Parataxe	211
5.6.2	Subordination	213
5.6.3	Subordonnées complétives introduites par <i>bahwa</i>	213
5.6.4	Subordonnées circonstancielles	214

6 DISCOURS ET ÉNONCIATION	215
6.1 MISE EN RELIEF, TOPICALISATION ET THÉMATISATION	215
6.1.1 Topicalisation par dislocation (clivage)	215
6.1.2 Focalisation	216
6.1.3 La thématisation au moyen de <i>ini</i> et <i>itu</i>	216
7 GLOSSAIRE ET DOCUMENTS.....	219
7.1 LISTE SWADESH DE L'INDONÉSIEN	219
7.2 TRANSCRIPTION D'UN ÉNONCÉ ORAL	222
INDEX.....	225
TABLEAUX ET SCHÉMAS.....	227
BIBLIOGRAPHIE	229
TABLE DES MATIÈRES	235